



ELECTRONIC CALCULATOR CT-555N

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USO
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUALE OPERATIVO
KEZEKÉSI ÚTMUTATÓ
РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА
MANUAL DE OPERARE
NÁVOD
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
DRIFTSMANUAL
NÁVOD

* POWER SUPPLY	English
ELEVEN model CT-555N is a dual-powered (high power solar + back-up battery CR2032) calculator operative under any lighting condition.	
Auto power-off function The calculator switches the power off automatically if there has been no key entry for about 7 minutes.	
Battery charge If the back-up battery needs to be changed, open the lower cabinet to remove the old battery and insert a new battery in the indicated polarity	
* KEY INDEX	English
KEYS OPERATIONS:	
	Power on / Clear key
	Memory plus (Adds the displayed value to the independent memory)
	Memory minus (Subtracts the displayed value from the independent memory)
	Memory recall key / Memory clear key
	Tax Rate Setting key
	Price without tax key / To recall tax rate when pressing [RATE] and
	Price with tax key / To store tax rate when pressing [RATE] and
	Price Mark-up / down key
	Step-by-step check key in normal Edit mode (a → b → c = d)
	Step-by-step check key in normal Edit mode (a ← b ← c = d)
	Correction key in Replay mode / Right-shift key in normal Edit mode
	Automatic replay key
	Square root
	Percentage
	Fast addition of «00» (Displays two «0» when pressed once)
ABOUT THE DISPLAY:	
88	Item counter (Max: 120)
CRT	Correction mode
REP	Replay mode
M	Memory loaded
E	Overflow / Logic error
MU	Mark up / down calculation
-	Minus (or negative)
%	Percent
ANS	Answer
- TAX	Price excluding tax
TAX	Amount of tax
+ TAX	Price including tax
TAX %	Tax rate stored and recalled
RATE	Tax rate setting

WEEE MARK

If you want to dispose this product, do not mix with general household waste. There is a separate collection systems for used electronics products in accordance with legislation under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EU) and is effective only within European Union.



Maufacturer

TATSU INTERNATIONAL
CORPORATION
Room 931, Floor 9, Building 2,
No.501, Pan'an Road, Juyuan
New Area, Jiading District,
Shanghai, China

Sales Responsibility in Europe

CDC PL Sp. z o.o.
ul. Opolska 22 / E10
40-084 Katowice, Poland
Tel: +48 32 781 06 34
Email: contact@cdc-pl.pl



	Gewinnspannenberechnung
	Schritt für Schritt Überprüfung im Normalmodus (a → b → c = d)
	Schritt für Schritt Überprüfung im Normalmodus (a ← b ← c = d)
	Korrekturtaste im Abspielmodus / Rechtsrücktaste im Normalmodus
	Automatische Abspieltaste
	Quadratwurzelberechnung
	Prozentberechnung
	Doppelnull - Taste
DISPLAY INFORMATIONEN:	
88	Zähler (Max: 120)
CRT	Korrekturmodus
REP	Abspielmodus
M	Speicher
E	Überlauf / logischer Fehler
MU	Mark up / down Berechnung
-	Minus (oder negative)
%	Prozent
ANS	Antwort (zeigt das Ergebnis im Abspielmodus an)
- TAX	Preis ohne Steuern
TAX	Steuerbetrag
+ TAX	Preis mit Steuern
TAX %	Steuerrate gespeichert
RATE	Steuerraten-Einstellung

WEEE ZEICHEN

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, dann tun Sie dies bitte nicht zusammen mit dem Hausabfallschlacke. Es gibt im Rahmen der WEEE-Direktive innerhalb der Europäischen Union (Direktive 2012/19/EU) gesetzliche Bestimmungen für separate Sammelsysteme für gebrauchte elektronische Geräte und Produkte.



* ALIMENTACIÓN Español

Modelo **ELEVEN** CT-555N funciona gracias a un mecanismo de doble carg (luz solar y batería de apoyo CR2032), lo cual le permite operar bajo cualquier condición de iluminación.
Función de desconexión automática
La calculadora se apaga automáticamente si no ha sido utilizada durante 7 minutos aproximadamente.

Reemplazada de la pila

Si la pila de apoyo necesita ser reemplazada, quite los tornillos del departamento inferior y sustituya la pila gastada por una nueva. Coloque la pila en su posición correcta, con la polaridad indicada.

* TECLADO INFORMATIVO	Español
FUNCIONES DE LAS TECLAS:	
	Encendido / Borrado
	Memoria positiva (Añade/suma el valor visualizado a la memoria independiente)
	Memoria menos/negativa (para restar el valor indicado de la memoria independiente)
	Recuperación de Memorias (Efectivo Antes de pulsar MC)
	Tecla del Ajuste del Índice de la Tasa
	Precio sin la tecla de tasa/Para recuperar el índice de la tasa cuando se presionan las teclas [RATE] y
	Precio con la tecla de tasa/Para almacenar el índice de la tasa cuando se presionan las teclas [RATE] y
	Clave de marcaje positivo o negativo
	Tecla de verificación paso a paso en el modo de edición normal (a → b → c = d)
	Tecla de verificación paso a paso en el modo de edición normal (a ← b ← c = d)
	Tecla corrección en modo repetición / Tecla de mayúsculas derecha en modo normal de edición
	Tecla de repetición automática
	Raíz cuadrada
	Porcentaje
	Adición rápida de «00» (Muestra dos «0» cuando se presiona una vez)
ACERCA DE LA PANTALLA:	
88	Contador de ítems (Máx: 120)
CRT	Modo corrección
REP	Modo repetición
M	Memoria
E	Error de desborde / lógico
MU	Cálculo de marcado / reducción

-	Menos (o negativo)
%	Tecla de porcentaje
ANS	Respuesta
- TAX	Precio excluyendo la tasa
TAX	Cantidad de tasa
+ TAX	Precio incluyendo la tasa
TAX %	Índice de la tasa almacenada
RATE	Ajuste del índice de la tasa

MARCA RAE

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con residuos domésticos de carácter general. Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados, según establezca la legislación prevista por la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), vigente únicamente en la Unión Europea.



* ALIMENTATION Français

ELEVEN modèle CT-555N a double alimentation (énergie solaire huete+pile a supporter CR2032) qui peut opérer sous n'importe conditions de lumière.

Arrêt d'alimentation automatique

L'alimentation de cette calculatrice se coupe automatiquement si laissée allumée et non utilisée pendant environ 7 minutes.

Remplacement de pile

Lorsque il faut remplacer la pile, enleve les vis de l'étui bas et remplacer la pile usée et insérer une nouvelle pile selon la polarité indiquée.

* SIGNIFICATION DES TOUCHES	Français
TOUCHES D'OPERATIONS:	
	Bouton de mise en marche / Tout effacer
	Mémoire plus (Ajoute la valeur affichée à la mémoire indépendante)
	Mémoire moins (Soustrait la valeur affichée de la mémoire indépendante)
	Touche de rappel de la mémoire / touche d'effacement de la mémoire
	Touche de Réglage du Taux de la Taxe
	Touche de Prix sans la Taxe/Rappeler le taux de la taxe en appuyant sur les touches [RATE] (TAUX) et
	Touche de Prix avec la Taxe/Sauvegarder le taux de la taxe en appuyant sur [RATE] (TAUX) et
	Touche Majoration plus / Majoration moins
	Touche de vérification pas à pas en mode normal d'Édition (a → b → c = d)
	Touche de vérification pas à pas en mode normal d'Édition (a ← b ← c = d)
	Touche de Correction en mode Répétition / touche droite de changement en mode normal d'Édition
	Touche de répétition automatique
	Racine carrée
	Pourcentage
	Addition rapide de «00» (Affiche deux «0» appuyé une fois)
CONCERNANT L'AFFICHAGE:	
88	Compteur (Max: 120)
CRT	Mode de correction
REP	Mode Répétition
M	Mémoire
E	Dépassement / Erreur de Logique
MU	Calcul de la hausse / baisse
-	Moins (ou négatif)
%	Touche de pourcentage
ANS	Réponse (pour indiquer le résultat du calcul dans le mode Répétition)
- TAX	Prix excluant la taxe
TAX	Montant de la taxe
+ TAX	Prix incluant la taxe
TAX %	Taux de la taxe stockée
RATE	Réglage du taux de la taxe

Se desiderate gettare via questo prodotto, non mescolatelo ai rifiuti generici di casa. Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati in conformità alla legislazione RAEE (Direttiva 2012/19/UE), valida solo all'interno dell'Unione Europea.



88	Compteur (Max: 120)
CRT	Mode de correction
REP	Mode Répétition
M	Mémoire
E	Dépassement / Erreur de Logique
MU	Calcul de la hausse / baisse
-	Moins (ou négatif)
%	Touche de pourcentage
ANS	Réponse (pour indiquer le résultat du calcul dans le mode Répétition)
- TAX	Prix excluant la taxe
TAX	Montant de la taxe
+ TAX	Prix incluant la taxe
TAX %	Taux de la taxe stockée
RATE	Réglage du taux de la taxe

WEEE MARK

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de récupération distinct pour les vieux appareils électroniques conformément à la législation WEEE sur le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (Directive 2012/19/UE) qui est uniquement valable dans les pays de l'Union européenne. Les appareils et les machines électriques et électroniques contiennent souvent des matières dangereuses pour l'homme et l'environnement si vous les utilisez et vous vous en débarrassez de façon inappropriée.



* Alimentazione Italiano

Il modello **ELEVEN** CT-555N è una calcolatrice a doppia alimentazione (elevata potenza solare + batteria di riserva CR2032) operativa in qualsiasi condizione di luce.

Spegnimento automatico

La calcolatrice si spegne automaticamente se non immettere nessun dato in circa 7 minuti.

Sostituzione della batteria

Nel caso che sia necessario sostituire la batteria, rimuovere il coperchio inferiore, togliere la batteria vecchia e inserire una nuova nel compartimento batteria.

* INDICE TASTI	Italiano
FUNZIONE TASTI:	
	Accensione / Cancella
	Memoria più (Aggiunge il valore visualizzato alla memoria indipendente)
	Memoria meno (Sottrae il valore visualizzato dalla memoria indipendente)
	Tasto richiama memoria / Tasto annulla memoria
	Tasto di impostazione dell'Aliquota d'imposta
	Prezzo senza Tasto d'imposta/Per richiamare l'aliquota d'imposta quando si premono i tasti [RATE] e
	Prezzo con Tasto d'imposta/Per memorizzare l'aliquota d'imposta quando si premono i tasti [RATE] e
	Tasto Mark-up / Mark-down
	Tasto di controllo di passo in passo in modalità di Modifica normale (a → b → c = d)
	Tasto di controllo di passo in passo in modalità di Modifica normale (a ← b ← c = d)
	Tasto di correzione in modalità di Riproduzione / Tasto Right-shift (Mauscola di destra) in modalità di Modifica normale
	Tasto di riproduzione automatica
	Radice quadrata
	Percentuale
	Agguinta rapida di «00» (Visualizza due «0» se premuto una volta)
SIMBOLI SUL DISPLAY:	
88	Catoggio dell'elemento (Massimo: 120)
CRT	Modalità di correzione
REP	Modalità di riproduzione
M	Memoria
E	Errore di traboccamento / logico
MU	Calcolo di ricarico / ribasso
-	Meno (o negativo)
%	Tasto di percentuale
ANS	Risposta (per indicare il risultato del calcolo in modalità di Riproduzione)
- TAX	Prezzo esclusa l'imposta
TAX	Somma dell'imposta
+ TAX	Prezzo inclusa l'imposta
~~TAX %~~	~~Aliquota d'imposta memorizzata~~
RATE	Impostazione dell'aliquota d'imposta

MARCHIO WEEE

Se desiderate gettare via questo prodotto, non mescolatelo ai rifiuti generici di casa. Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati in conformità alla legislazione RAEE (Direttiva 2012/19/UE), valida solo all'interno dell'Unione Europea.



* TÁPELLÁTÁS Magyar Köztársaság

Az CT-555N **ELEVEN** modell egy kettős táppal ellátott (Nagy teljesítményű napelem + tartalék elem CR2032) számológép, ami bármilyen fényviszonyok között működőképes.

Automatikus kikapcsolási funkció

A számológép automatikusan kikapcsol ha nagyjából 7 percig nem nyomják meg a gombokat.

Elemcsere

Ha a tartalék elemet cserélni kell, nyissa fel az alsó fedelet a régi elem eltávolításához, és helyezze be az új elemet a jelzett polaritásnak megfelelően.

* FŐ FUNKCIÓK LEÍRÁSA Magyar Köztársaság	
FŐ FUNKCIÓK:	
	Bekapcsolás / Törles
	Hozzáadás a memóriához (hozzáadja a kijelzett értéket a független memóriához)
	Kivonás a memóriából (kivonja a kijelzett értéket a független memóriából)
	Memória visszhívás gomb / Memória törlés gomb
	Adó mérték beállító gomb

	Ár adó nélkül gomb / Az adó mérték visszhívása amikor megnyomja a [RATE] és a
	Ár adóval gomb / Az adó mérték tárolása amikor megnyomja a [RATE] és a
	Korrekció felfelé / Korrekció lefelé gomb
	Lépésenkénti ellenőrzés gomb normál Szerkesztés módban (a → b → c = d)
	Lépésenkénti ellenőrzés gomb normál Szerkesztés módban (a ← b ← c = d)
	Javitó gomb Visszajátzás módban / Jobb-shift gomb normal Szerkesztés módban
	Automatikus visszajátzás gomb
	Négyzetgyök
	Százalék
	«00» gyors hozzáadása (hozzáad két «0»-t a megnyomása után)
A KIJELZŐ:	
88	Tétel számláló (Max: 120)
CRT	Javítás mód
REP	Visszajátzás mód
M	Memória betöltve
E	Túlsorordulás / Logikai hiba
MU	Haszonkulcs / Levonás kiszámítás
-	Minusz (vagy negatív)
%	Százalék
ANS	Válasz
- TAX	Az ár adó nélkül
TAX	Az adó mennyisége
+ TAX	Az ár adóval
TAX %	Tárolt és visszahívott adókulcs
RATE	Adókulcs beállítás

WEEE JELZÉS

Ha ki szeretné dobni ezt a terméket, ne keverje azt az általános háztartási hulladék közé. Különálló gyűjtőrendszerek léteznek a használt elektronikai berendezések számára a WEEE Irányelv (2012/19/EU Irányelv) szabályozásainak megfelelően, ami csak az Európai Unióban érvényes.



* ЗАХРАНВАНЕ Република България

ELEVEN модел CT-555N е калкулатор с двойно захранване (с високомощна слънчева + резервна батерия CR2032), работещ при всякакви условия на осветление.

Функция за автоматично изключване

Калкулаторът автоматично изключва захранването, ако не е имало въвеждане от клавиатурата в продължение на около 7 минути.

Смяна на батерията

Ако трябва да бъде сменена резервната батерия, отворете долното отделение, за да извадите старата батерия, и поставете нова батерия, като спазвате поларитета.

* КЛЮЧОВ ИНДЕКС Република България	
КЛЮЧОВИ ОПЕРАЦИИ	
	Включено / Изчистено
	Памет плюс (Добавя показаната стойност към независима памет)
	Памет минус (Изважда показаната стойност от независима памет)
	Клавиш за извикване от паметта / Клавиш за изчистяване от паметта
	Клавиш за настройка на данъчната ставка
	Клавиш за цената без данъка / За извикване на данъчната ставка при натискане на клавишите [RATE] и
	Клавиш за цената с данъка / За съхранение на данъчната ставка при натискане на клавишите [RATE] и
	Маркирай-нагоре / Маркирай-надолу ключ
	Клавиш за поетапна проверка в нормален режим на редактиране (a → b → c = d)
	Клавиш за поетапна проверка в нормален режим на редактиране (a ← b ← c = d)
	Клавиш за корекции в режим на повторение / Десен клавиш в нормален режим на редактиране
	Клавиш за автоматично повторение
	Корен квадратен
	Процент
	Бързо добавяне на «00» (Показва две «0» при натискане веднъж)
ВСИЧКО ЗА ДИСПЛЕЙ:	
88	Брояч на устройството (макс: 120)

CRT	Режим на корекция
REP	Режим на повторение
M	Памет е заредена
E	Препълване/логическа грешка
MU	Изчисляване на повишаване / намаляване на цената
-	Минус (или отрицателен)
%	Процент
ANS	Отговор
- TAX	Цена без данъка
TAX	Сума на данъка
+ TAX	Цена с данъка
TAX %	Съхранена и извикана данъчна ставка
RATE	Настройка на данъчната ставка

WEEE MAPK

Ако искате да изхвърлите този продукт, не го смесвайте с другите битови отпадъци. Съществуват отделни системи за събиране на използвани електронни продукти в съответствие със законодателството по Директивата относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕО) (Директива 2012/19/ЕС), които са ефективни само в рамките на Европейския съюз.



* ALIMENTARE ELECTRICĂ România

Modelul **ELEVEN** CT-555N este un calculator alimentat dual (baterie cu energie solară + baterie de rezervă CR2032) care funcționează în orice condiții de iluminare.

Funcția de oprire automată

Calculatorul oprește automat alimentarea dacă nu a fost apăsată nicio tastă timp de aproximativ 7 minute.

Schimbarea bateriei

Dacă bateria de rezervă trebuie schimbată, deschideți carcasa inferioară pentru a scoate bateria veche și introduceți o nouă baterie în polaritatea indicată.

* INDEX TASTE România	
OPERAȚIUNI TASTE:	
	Pornire / Ștergere
	Memorie plus (adaugă valoarea afișată în memoria independentă)
	Memorie minus (scade valoarea afișată din memoria independentă)
	Tasta Rechemare memorie / Tasta Ștergere memorie
	Tasta de setare a ratei de impozitare
	Tasta Preț fără taxe / Rechemarea ratei de impozitare prin apăsarea tastelor [RATE] și
	Tasta Preț cu taxe / Memorarea ratei de impozitare prin apăsarea tastelor [RATE] și
	Tasta de marcare în sus / marcare în jos
	Tasta de verificare pas-cu-pas pentru modul de editare normală (a → b → c = d)
	Tasta de verificare pas-cu-pas pentru modul de editare normală (a ← b ← c = d)
	Tasta Corectare pentru modul Reluare / Tasta Shift-dreapta pentru modul Editare normală
	Tasta Reluare automată
	Radical din
	Procent
	Adăugarea rapidă a «00» (afișează de două ori «0» când este apăsată o singură dată)
DESPRE AFISA:	
88	Contorul de articole (Max: 120)
CRT	Modul de corectare
REP	Modul Reluare
M	Memorie încărcată
E	Eroare de depășire a capacității de memorare / de logică
MU	Calcularea creșterii/scăderii
-	Minus (sau negativ)
%	Procent
ANS	Răspuns
- TAX	Prețul fără taxe
TAX	Valoarea impozitului
+ TAX	Preț cu taxe incluse
TAX %	Rata de impozitare memorată și rechemată
RATE	Setare rata de impozitare

MARCAJ DEEE

Dacă doriți să aruncați acest produs, nu amestecați cu resturile menajere. Există sisteme de colectare separate pentru produsele electronice utilizate în conformitate cu legislația în temeiul Directivei DEEE (Directiva 2012/19/UE) și este valabilă numai în cadrul Uniunii Europene.



* NAPÁJENÍ	Česká rebuplika
------------	-----------------

ELEVEN model CT-555N je kalkulačka s dvojitým napájením (vysoce výkonná solární + záložní baterie CR2032), která funguje za jakýchkoli světelných podmínek.

Funkce automatického vypnutí

Pokud po dobu 7 minut nedojde k stisknutí některého z tlačítek, kalkulačka se automaticky vypne.

Výměna baterie

Pokud je třeba provést výměnu záložní baterie, otevřete spodní skříňku, vymějte starou baterii a vložte novou baterii, v označené polaritě.

* KLÁVESOVÝ INDEX	Česká republika
KLÁVESOVÉ OPERACE:	
	Zapnutí / Vymazat
	Paměť plus (Přidá zobrazenou hodnotu do nezávislé paměti)
	Paměť minus (Odečte zobrazenou hodnotu od nezávislé paměti)
	Tlačítko vyvolání paměti / Tlačítko vymazání paměti
	Tlačítko Nastavení Daňové sazby
	Tlačítko Cena bez daně / Pro vyvolání sazby stiskněte tlačítka [RATE] a
	Tlačítko Cena s daní / Pro uložení sazby daně stiskněte tlačítka [RATE] a
	Tlačítko navýšení / snížení
	Tlačítko kontrol krok za krokem v normálním režimu Úprav (a → b → c = d)
 ~~00 → 0~~	~~Tlačítko kontrol krok za krokem v normálním režimu Úprav (a ← b ← c = d)~~
	Tlačítko Korekce v režimu Přehrání / Právě tlačítko v normálním režimu Úprav
	Tlačítko automatického přehrání
	Odmocnina
<td>Procento</td>	Procento
	Rychlé doplnění «00» (zobrazí dvě «0», po jednom stisknutí)
O DISPLEJ:	
88	Počítadlo položek (Max: 120)
CRT	Režim Korekce
REP	Režim Přehrání
M	Načtená paměť
E	Chyba nadbytku / Logická chyba
MU	Výpočet snížení / zvýšení ceny
-	Minus (nebo negativní)
%	Procento
ANS	Odpověď
- TAX	Cena bez daně
TAX	Výše daně
+ TAX	Cena včetně daně
TAX %	Uložená a vyvolaná sazba daně
RATE	Nastavení sazby daně

ELEKTRONICKÝ ODPAD – WEEE MARK
Pokud chcete tento výrobek zlikvidovat, nemějte ho s běžným domácím odpadem. Existují samostatné systémy sběru použitých elektronických výrobků v souladu s právními předpisy dle směrnice o OEEZ (směrnice 2012/19/EU) a jsou účinné pouze v rámci Evropské unie.

* ZASILANIE	Polish
-------------	--------

Kalkulator **ELEVEN**, model CT-555N jest zasilany podwójnie (ogniwo fotoplynczen+bateria podtrzymujące CR2032) Kalkulator pracuje w każdych warunkach oświetlenia.

Funkcja automatycznego wylączenia

Kalkulator wylącza się automatycznie w przypadku jeśli żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty w ciągu 7 minut.

Wymiana baterii

Jeśli konieczna jest wymiana baterii należy otworzyć dolną uwagę na odpowiednia polaryzacje.pokrywe, usunąć stare baterie i włożyć nowe zwracając.

* OPIS Klawiszzy	Polish
OPIS Klawiszzy:	
	Włącz / Wyczyść
	Klawisz dodawania do pamięci
	Klawisz odejmowania od pamięci
	Klawisz wywołania z pamięci / Kasowania pamięci
	Wprowadzenie wysokości podatku
	Cena bez podatku/Abu wywołać z pamięci wysokość podatku, naciśnij klawisze [RATE] i
	Cena z podatkiem/Abu zapisać wysokość podatku, naciśnij klawisze [RATE] i
	Obliczanie marży /obniżka marży

	Sprawdzenie krok po kroku w trybie edycji (a → b → c = d)
	Sprawdzenie krok po kroku w trybie edycji (a ← b ← c = d)
  00 → 0	Klawisz korekcy w trybie Replay / Klawisz przesuwania w prawo w trybie edycji
	Klawisz automatycznego powtórzenia obliczeń
	Przycisk pierwiastka
	Procenty
	Klawisz szybkiego wpisywania «00» (wyświetla «0» kiedy wcisniesz przycisk jednokrotnie)
ZNACZENIE WSKAŹNIKÓW WYŚWIETLACZA:	
88	Licznik operacji (Max: 120)
CRT	Tryb poprawiania
REP	Powtórzenie obliczeń
M	Pamięć
E	Przepełnienie / Błąd logiczny
MU	Obliczenie przyrostu / obniżki cen
-	Minus (lub liczba ujemna)
%	Procenty
ANS	Odpowiedź (wynik obliczenia w trybie Replay)
- TAX	Cena bez podatku
TAX	Suma podatku
+ TAX	Cena z podatkiem
	Zapisana do pamięci wysokość podatku
RATE	Wprowadzenie wysokości podatku

WEEE MARK
Jeżeli zamierzasz pozbyć się tego produktu, nie wyrzucaj go razem ze zwykłymi domowymi odpadkami. Według dyrektywy WEEE (Dyrektywa 2012/19/UE) obowiązującej w Unii Europejskiej dla używanych produktów elektronicznych należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

* ПИТАНИЕ	Русский
-----------	---------

Модель **ELEVEN** CT-555N имеет двойное питание (мощная солнечная батарейка и резервная батарейка CR2032). Калькулятор работает при любом освещении.

Функция автоматического отключения питания

Питание калькулятора отключается автоматически, если ни одна клавиша не была нажата в течение 7 минут.

Замена батареек

Если необходимо заменить батарейку, откройте нижний отсек, извлеките старую батарейку и вставьте новую, соблюдая полярность.

* КЛАВИШИ	Русский
ФУНКЦИИ КЛАВИШИ:	
	Включение питания / Стереть все
	Прибавление в регистр памяти (добавляет отображаемое значение к значению, хранящемуся в регистре памяти)
	Вычитание из регистра памяти (вычитает отображаемое значение из значения, хранящегося в регистре памяти)
	~~Вывод из памяти / Обнуление памяти~~
	Клавиша ввода налоговой ставки.
	Клавиша ввода цены без налога / Для отображения уровня налога нажмите клавиши [RATE] и
	Клавиша ввода цены с учетом налога/ Для ввода налоговой ставки нажмите клавиши [RATE] и
	Расчет наценки/расчет скидки
	Пошаговая проверка в режиме обычного редактирования (a → b → c = d)
	Пошаговая проверка в режиме обычного редактирования (a ← b ← c = d)
	Ввод поправок в режиме Replay / Переход вправо в режиме обычного редактирования
	Перемена знака (изменяет знак отображаемого значения с плюса на минус и наоборот)
	Квадратный корень
<td>Процент</td>	Процент
	Быстрое добавление «0» (отображает два «0» при однократном нажатии)
ДИСПЛЕЙ:	
88	Счетчик операций (Макс: 120)
CRT	Режим исправлений
REP	Повторение вычислений
M	Память

E	Индикатор ошибки
MU	Расчет наценки/расчет скидки
-	Индикатор отрицательного значения
%	Процент
ANS	Ответ (высвечивает результат вычислений в режиме Replay)
- TAX	Цена без налога
TAX	Сумма налога
+ TAX	Цена с налогом
TAX %	Процентная ставка налога
RATE	Ввод налога

Электронный калькулятор. Вычислительная техника. Правил по хранению, эффективному и безопасному использованию не требуется. Сделано в Китае. Уполномоченная организация по вопросам качества, импортер: ООО «Спейс», 390046, Россия, г. Рязань, ул. Маяковского, д. 14-а, стр. 2, помещ. 100. Изготовитель: ТАТСУ ИНТЕРНЕТШЛ КОРПОРЕЙШН, Помещение 931, этаж 9, строение 2, д.501, Пань Ань Роуд, Цзяо Юань Нью Ареа, Цзя Дин Дистрикт, Шанхай, Китай. Дата изготовления указана на издании. Не утилизируйте это изделие вместе с обычными бытовыми отходами. Существуют отдельные системы сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством.

* ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ	Україна
--------------------	---------

Модель **ELEVEN** CT-555N – це калькулятор із двома типами живлення (потужним сонячним + резервним акумулятором CR2032), що працює за будь-яких умов освітлення.

Функція автоматичного вимкнення живлення

Калькулятор автоматично вимикає живлення, якщо протягом 7 хвилин жодна клавіша не була натиснута.

Заміна акумулятора

Якщо необхідно замінити резервний акумулятор, відкрийте нижню частину корпусу, щоб видалити старий акумулятор та вставити новий у відповідності до вказаної полярності.

* ФУНКЦІОНАЛЬНІ КЛАВІШІ	Україна
ДІЯ:	
	Включити / Очистити калькулятор для нових обчислень
	Додати відображене число до числа, що зберігається у пам'яті
	Видалити відображене число з числа, що зберігається у пам'яті
	Відобразити число, що зберігається у пам'яті (зберігається до натискання кнопки MC)
	Клавіша налаштування ставки податку
	Ціна без клавіші податкової ставки / Щоб викликати податкову ставку при натисканні [RATE] та
	Ціна із клавішою податкової ставки / Щоб зберегти податкову ставку при натисканні [RATE] та
	Розрахувати вартість товару на основі собівартості і відсотка від прибутку
	Крок за кроком перевірте роботу клавіші у звичайному режимі редагування (a → b → c = d)
	Крок за кроком перевірте роботу клавіші у звичайному режимі редагування (a ← b ← c = d)
	Клавіша виправлення в режимі Відтворення / клавіша «Вправо» в звичайному режимі Редагування
	Змінити знака відображуваного числа з додатного на від'ємний і навпаки
	Квадратний корінь
<td>Відсоток</td>	Відсоток
	Додати «00» на екран калькулятора (одне натискання додає два «0»)

ДИСПЛЕЙ:	
88	Лічильник елементів (Макс: 120)
CRT	Режим виправлення
REP	Режим повторного відтворення
M	Пам'ять завантажена
E	Переповнення / логічна помилка
MU	Розрахунок зниження / підвищення
-	Мінус (або негативний)
%	Відсоток
ANS	Відповідь
- TAX	За виключенням податку
TAX	Сума податку
+ TAX	За включенням податку
TAX %	Збережена та викликана ставка податку
RATE	Налаштування ставки податку

* Klawiши	Україна
ДИСПЛЕЙ:	
88	Лічильник елементів (Макс: 120)
CRT	Режим виправлення
REP	Режим повторного відтворення
M	Пам'ять завантажена
E	Переповнення / логічна помилка
MU	Розрахунок зниження / підвищення
-	Мінус (або негативний)
%	Відсоток
ANS	Відповідь
- TAX	За виключенням податку
TAX	Сума податку
+ TAX	За включенням податку
TAX %	Збережена та викликана ставка податку
RATE	Налаштування ставки податку

Якщо ви хочете утилізувати цей продукт, не викидайте його разом із загальними побутовими відходами. Відповідно до Директиви WEEE (Директива 2012/19/ЄС) існує система збору відходів для використуваної електроніки, яка діє лише в межах Європейського Союзу.

* STRÖMFÖRSÖRJNING	Konungariket Sverige
--------------------	----------------------

ELEVEN modell CT-555N är en dual-driven kalkylator (solbatteri med hög effekt + reservbatteri CR2032) som fungerar under alla ljusförhållanden.

Automatisk avstängningsfunktion

Kalkylatorn stänger automatiskt av strömmen om ingen tangentinmatning har gjorts under cirka 7 minuter.

Batteribyte

Om reservbatteriet behöver bytas, öppna den nedre luckan för att avlägsna det gamla batteriet och sätt i ett nytt batteri i den angiva polariteten.

* TANGENTIDEX	Konungariket Sverige
TANGENTFUNKTIONER:	
	Ström på / Ta bort
	Minne-plus (lägger till det visade värdet till det oberoende minnet)
	Minne-minus (drar bort det visade värdet från det oberoende minnet)
	Tangent återkalla minne / Tangent rensa minne
	Installeringsknapp skattesats
	Pris utan knapp för skattesats / För att återkalla skattesatsen när tangenterna [RATE] och trycks ned
	Pris med knapp för skattesats / För att lagra skattesats när tangenterna [RATE] och trycks ned
	Markera upp- / markera ner - knappen
	Steg-för-steg kontrollknapp i normalt redigeringsläge (a → b → c = d)
	Steg-för-steg kontrollknapp i normalt redigeringsläge (a ← b ← c = d)
	Korrigeringsknapp i återgivningsläge / Höner shift-

OM DISPLAYEN:	
88	Artikelräknae (Max: 120)
CRT	Korrigeringsläge
REP	Reprisläge
M	Minne laddat
E	Överflödes- / logiskt fel
MU	Beräkning märkning upp / ned
-	Minus (eller negativt)
%	Procent
ANS	Svar
- TAX	Pris exkl. Skatt
- TAX	Skattebelopp
+ TAX	Pris inkl. Skatt
TAX %	Skattesats lagrad och återkallad
RATE	Inställning skattesats

WEEE – MÄRKNING

Om du vill avyttra den här produkten ska du inte blanda den med allmänt hushållsavfall. Det finns ett separat insamlingsystem för använda elektroniska produkter i enlighet med lagstiftning under WEEE-direktivet (Direktiv 2012/19/EU) och gäller endast inom EU.

* NAPÁJANIE	Slovenská republika
-------------	---------------------

ELEVEN model CT-555N je kalkulačka s dvojitým napájaním (vysoko výkonná solárna + záložná bateria CR2032), ktorá funguje za akýchkoľvek svetelných podmienok.

Funkcia automatického vypnutia

Ak za dobu 7 minút nedôjde k stlačeniu niektorého z klávesov, kalkulačka sa automaticky vypne.

Výmena batérie

Ak je potrebné vykonať výmenu záložnej batérie, otvorte spodnú skrinku, vyberte starú batériu a vložte novú batériu v označenej polarite.

* KLÁVESOVÝ INDEX	Slovenská republika
KLÁVESOVÉ OPERÁCIE:	
	Zapnutie/ Vymazať
	Pamäť plus (Pridá zobrazenú hodnotu do nezávislej pamäte)
	Pamäť minus (Odpočíta zobrazenú hodnotu od nezávislej pamäte)

	Kláves vyzvolania pamäte / Kláves vymazania pamäte
	Kláves nastavenia sadzby dane
	Kláves Cena bez dane / Na vyzvolanie sadzby dane stlače klávesy [RATE] a
	Kláves Cena s daňou / Na uloženie sadzby dane stlače klávesy [RATE] a
	Tlačidlo navýšenia / zníženia
	Tlačidlo kontrol krok za krokom v normálnom režime Úprav (a → b → c = d)
	Tlačidlo kontrol krok za krokom v normálnom režime Úprav (a ← b ← c = d)
	Tlačidlo Korekcia v režime Prehrávanie / Pravé tlačidlo v normálnom režime Úprav
	Tlačidlo na zmenu ukazovateľov (změní znaménko zobrazené hodnotu z pozitivní na negativní, nebo naopak)
	Odmocnina
<td>Percento</td>	Percento
	Rychlé doplnění «00» (zobrazí dve «0», po jednom stlačení)
O DISPLEJI:	
88	Počítadlo položek (Max: 120)
CRT	Režim Korekcia
REP	Režim Prehrávanie
M	Pamät načítaná
E	Chyba nadbytku / Logická chyba
MU	Výpočet zníženia / zvýšenia ceny
-	Minus (alebo zápor)
%	Percento
ANS	Odpoveď
- TAX	Cena bez dane
TAX	Výška dane
+ TAX	Cena vrátane dane
TAX %	Uložená a vyzvolaná sadzba dane
RATE	Nastavenie sadzby dane

ELEKTRONICKÝ ODPAD – WEEE MARK

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, nemiešajte ho s bežným domácim odpadom. Existujú samostatné systémy zberu použitých elektronických výrobkov v súlade s právnymi predpismi podľa Smernice OEEZ (Smernica 2012/19/EU), ktoré sú účinné iba v Európskej únii.

*** OPERATION EXAMPLES / BEISPIEL FÜR DEN BETRIEB / EJEMPLO DE FUNCIONES / EXEMPLES D'OPERATIONS / ESAMPIO DI OPERAZIONE / MŰKÖDÉSI PÉLDÁK / ПРИМЕРИ ЗА РАБОТА / EXEMPLE DE OPERATII / ПРИКЛАДЫ ВУРОЧТУ / PRZYKŁADY DZIAŁAŃ / ПРИМЕРЫ ВЫЧИСЛЕНИЙ / ПРИКЛАДИ ОПЕРАЦІЙ / FUNKTIONSEXEMPEL / PRIKLADY VÝPOČTU**

Before performing each calculation, press the [ON/C] key / Vor jeder Berechnung bitte die [ON/C] Taste drücken / Antes de realizar cada cálculo, presione la tecla [ON/C] / Avant d'effectuer tout calcul, pressez sur la touche [ON/C] / Prima di effettuare ciascun calcolo, premere il tasto [ON/C] / Az egyes számolások elvégzése előtt, nyomja meg a [ON/C] gombot / Преди да започнете изчислението, натиснете клавиша [ON/C] / Înainte de efectuarea fiecărui calcul, apăsați tastele [ON/C] / Pred provedením každého výpočtu stiskněte tlačítko [ON/C] / Zanim rozpozniecie obliczenia, naciśnij klawisz [ON/C] / Прежде чем начать вычисления, нажмите клавишу [ON/C] / Перед виконанням кожного обчислення натисніть клавішу [ON/C] / Tryck på nyckeln [ON/C] innan du utför varje beräkning / Pred vykonaním každého výpočtu stlače kláves [ON/C].

1. Calculation Examples / Berechnungsbeispiele / Ejemplos de calculación / Exemples de calculs / Operazione del calcolo normale / Számolási példák / Примеры за изчисление / Exemple de calcul / Przykłady výpočtu / Przykładowe obliczeń / Примеры вычислений / Приклади обчислень / Beräkningsexempel / Priklady výpočtu

Exemples Пример	Operation Вычисление	Display Результат
2 + 4 + 6 = 12		⁰⁰ 0. ⁰¹ 12. =
100 × 1234 = 123,400		⁰¹ 100. ⁰² 1'235. ⁰² 123. ⁰² 1'234. ⁰³ 123'400. =
5 × 3 + 0.2 = 75		⁰⁴ 75. =
8 ÷ 4 + 3.7 + 9 = 16.4		⁰⁵ 16.4 =
300 ÷ 27% = 81		⁰³ 81. %
11.2 ÷ 56 × 100% = 20%		⁰³ 20. %
300 + (300 × 40%) = 420		⁰³ 420. %
300 + (300 × 12%) = 336		⁰⁶ 336. %

300 – (300 × 40%) = 180	3 0 0 × 4 0 %	⁰³ 180. %
300 – (300 × 12%) = 264	1 2 %	⁰⁶ 264. %
5* = 625	5 × = = =	⁰⁵ 625. =
1 ÷ 2 = 0,5	1 ÷ 2 = or 2 ÷ =	⁰³ 0,5 =
$\frac{1}{(2 \times 5 - 2)} = 0.125$	2 × 5 − 2 ÷ =	⁰⁷ 0,125 =
$\sqrt{144} = 12$	1 4 4 √	⁰¹ 12.
(− 6) + 4 + 7.5 = 5.5	− 6 + 4 + 7 . 5 = 5 . 5	⁰⁶ 5.5 =
3 − 6 − 4 = − 7	3 − 6 − 4 =	⁰⁴ − 7 =